

p/STftS h w ¡Ye*M ^ J
oos>Ta oiüt / ^ e / ^ c o _ Á Ó Á

(LAS COMUNIDADES NEGRAS EN AMERICA ANDINA - SU CONTRIBUCION
A LA REFLEXION TEOLOGICA.J

Hablar de una teología sistemática de las comunidades negras del área Andina, parece prematuro, ya que no ha habido dicha elaboración. Además como cualquier discurso teológico, relacionado con un grupo étnico específico, necesita previamente algunos puntos bases como el conocimiento profundo de su realidad, histórico-socio-económico-político-religioso-cultural con la ayuda de las diferentes disciplinas. Por lo que se refiere a la población negra del área andina, dichos estudios se pueden decir que están por empezar. Los estudios valiosos han dado lugar a numerosos estudiosos como los de Tomás Price, Robert West, Rogelio Velasquez, Zapata Olivella, Nina de Friedman en Colombia; Norman Witten, los esposos "ostales en el Ecuador, Emilio Hart-Terré, Fernando Romero, Nicámedes Santa Cruz en Perú; los esposos Leons en Bolivia y en Venezuela Angelina Pollak-Elitz, Armando Guedes/ etc.

Pero nos parece fundamental e imprescindible el acercamiento a las mismas fuentes auténticas de toda teología afroamericana: el pueblo negro con su historia, con su religiosidad, tradición oral, fiestas patronales, vivencias de la muerte y de la vida.

Y la escucha respetuosa de los "teólogos" populares, Job rezanderos y los curanderos, en cuanto interpretes "oficiales" del mundo religioso afro, que está íntimamente ligado a la vida cotidiana. (yo itM*. _____)

Es de allí que podemos tener los elementos para elaborar una teología afro-latino-americana, pero con mucha humildad y conciencia de nuestros límites ya que todavía nos falta mucho para conocer y comprender este mundo afro.

El negro del Litoral Pacífico tiene una inmensa confianza en Jesús que esta cerca y le protege, mientras que al mismo tiempo lo siete en toda su magestad y grandeza. "Wuién como Jesús?" "Después de Jesús y María Santísima" "Dios para delante". Son expresiones comunes para el afro, y etc.

Más que del Paraíso, el negro habla de la "Gloria":
Los rezanderos de la ciudad de "La Gloria" dicen:
"La gloria es un lugar de paz y tranquilidad, de amor donde no hay tentaciones, penas ni tristezas; solo hay alegrías."

Las almas de la gloria resplandecen, son luminosas y gozaban de la presencia de Jesús.

Lo que hacen es cantar cánticos de alabanza a Jesús, interceden por nosotros, como lo hacen la Virgen y los santos.

Se representan la vida como seres puros, sin manchas, como intercesores ante Jesús, custodios de nuestros males y dolencias.

¡Lugar donde las almas en presencia de Jesús.

Las almas gozan de la presencia de Dios de los ángeles y de los santos. Allí cantan y alaban a Dios

Interceden también para nosotros

que representan a nosotros a través de los sueños

Hablar de una teología sistemática de las comunidades negras del
 / * rtrea Andina, parece prematuro, ya que no ha habido dicha elaboración.
 Jk - Además como cualquier discurso teológico, relacionado con un grupo
 étnico específico, necesita previamente algunos puntos bases como el
 conocimiento profundo de su realidad, histórico-socio-económico-polí-
 tico-religioso-culturalf con la ayuda de las diferentes disciplinas
 Ahofca por lo que se refiere a la población negra del área andina,
 dichos estudios se pueden decir que están por empezar./ ^portes
 valiosos han dado fcetudiosos como los de Tomás Price, 'Robert Wesf,
 Avogelio Velasquez, Zapata Olivella, Nina de Friedman en Colombia;
 Norman Witten, los esposos "ostales en el Ecuador, ^milio Hart-
 Terré, Fernando *omero, Nicómedes Santa Cruz en Perú; los esposos
 Leons en Solivia y en Venezuela Angelina Pollak-Eltz, Ar««aüdo Guedes/
 etc. ' " /

^t Pero nos parece fundamental e imprescindible el acercamiento a las
 mismas fuentes auténticas de toda teología afroamericana: el pueblo
 negro con su historia, con su religiosidad, tradición oral, fiestas
 patronales, vivencias de la muerte y de la vida, (vj

Y la escucha respetuosa de los "teólogos" populares, íbos rezanderos
 y los curanderos, en cuanto interpretes "oficiales" del mundo religio-
 so afro, que está íntimamente ligado a la vida cotidiana.(vu ftikju± 1
 gs de allí que podemos tener -j los elementos para elaborar una teo-
 logía afro-latino-americana, pero con mucha humildad y conciencia de nues-
 tros límites ya que todavía nos falta mucho para conocer y comprender
 este mundo afro.

i

El negro del Litoral Pacífico tiene una inmensa confianza en Jesús
 Sue esta cerca y le protege, mientras que al mismo tiempo lo sietee
 en toda su magestad y grandeza. " Wuién como |^ios? " Oespués de \$ios
 y María Santísima'^ "'Dios para delante". Son expresiones comunes para
 el afrOt y p^e r^oju^~toloiM- vUvuxn Q^c-'fm <e. *vjkí'tu.C(Q, c;f _

Más que del ' Paraíso', el negro habla de la Gloria":

Los rezanderos de la ciudad s'e. J,b, jzutX'tuxU- o^ ;

/j ^'' La gloria es un lugar de paz y tranquilidad, de amor donde no hay
 tentaciones, penas ni tristezas; solo hay alegrías.

Las almas de la gloria resplandecen, son luminosas y gozan de la
 presencia de \$ios.

Lo que hacen es catar Mmnos de alabanza a ^ios, interceden por no-
 sotros, como lo hacen la Virgen y los santos.

Se representa^ en la vida como seres puros, sin manchas, como inter-
 cesores ante ^ios, custodios de nuestros males y dolencias.

X%im. ¿«i Lugar donde^ las almas en presencia de ^ios.

Las almas gozan de la presencia de Dios de los ángeles y de los santos
 Aní cantan y alban a Dios

Interceden también para nosotros

°e representan a nosotros a través de los sueños

Se los reconoce según como se han llevado en la vida.
Los rezanderos en el campo:

La gloria es un lugar bonito; es el lugar donde las almas gozan de la alegría de Dios en unión de los ángeles.

En la gloria viven cantando y alabando a Dios Padre y Espíritu Santo.

Viven regocijándose en los manjares que ofrece el Padre, sin preocuparse de lo material de este mundo.

Allí viven solo las personas arrepentidas en vida.

Todo es como un reloj/ hay un movimiento, los angeles y los arcángeles siguen diciendo " amén *".

Las almas en la gloria viven de amor, felices, no tienen que pensar en naoja, están en un descanso eterno/ están en compañía de Dios, viéndolo sólo e El.

Según como henos vivido nos reconoceremos en la Gloria: por ejemplo los compadres peleados no se van a reconocer.

El padrino da el vestido blanco al ahijado, por el caso enque este muera primero, recibirá al padrino y le ayudara en un mal paso?

Para el negro del litoral pacifico entre las expresiones más comunes de su cultura encontramos a las "décimas", derivadas de la "glosa" española, y reinterpretadas por los negros del Pacifico. Es una forma de la poesía popular, clasificada en dos grandes grupos.¹ "a lo divino" y a "lo humano".

Al primer grupo pertenecen todas la décimas que tienen relación con la Biblia, la religión, los santos, etc. Al segundo grupo las que no se incluyen en el primero.

Para nosotros es una fuente importante la décima a lo divino, ya que nos presenta temas interesantes sobre la visión de Dios y del mundo, aunque para algunos autores se manifiesta allí "uno de los aspectos del colonialismo: la desculturación religiosa de los esclavos". En cuanto inicialmente era y todavía hoy en parte se conserva, vehículo de transmisión de la doctrina cristiana. Para nuestra finalidad es importante descubrir la " teología " que el grupo negro, ha asumido, para interpretar correctamente su visión del mundo. ~~okj-~~ ~~FINAL rL CETAÑ~~

Damos algunos ejemplos:

Todo en contra te ha salido,
en vez de acertar, erraste.
Ya te gozó y te dejó
aquel por quien me olvidaste.

Dios dijo a Adán: "Dónde estás?"
Adán dijo: "Me he escondido
porque me encuentro desnudo,
cierta vergüenza he tenido"
Y dijo Dios al caudillo:
"Quién dice que estás desnudo?
Es verdad y te aseguro
que has tomado lo prohibido
Ingrato por tu pecado
Todo en contra te ha salido".

3Por qué el fruto has tomado
Adán?", le preguntó Dios.
Adán contestó temblando:
"Señor, la mujer me dio".
"Oh mujer ciega y atroz.
Por qué del fruto has comido
y le has dado a tú marido;
y contra tú Dios pecaste?
Mas por hacerlo mejor,
en vez de acertar, erraste".

"^1 demonio te engañó
diciendo que saberlas
y los ojos abrirlas
serlas igual a YO;
Y dejándote creer
quebrantaste los preceptos
No habla liecesidad de esto
porque todo te di Yo.
Al fin te enseñó a pecar,
y te gozó y te dejó".

"Con el sudor de tu frente,
hábés de ganar el pan
hasta llegar a la tierra
de donde naciste, Adán.
Mil fatigas pasarás.
Vos nunca hablas de morir
pero lo quisiste así
porque de mí te alejaste,
y hoy de nada te sirvió
aquel por quien me olvidaste".

El texto predica vacies asuntos de la ideología que somete. Hay que obedecer al nuevo Dios. El pecado es ofensa a ¿>ios y merece castigo
"1 trabajo es castigo. La desnudez del propio cuerpo avergüenza y conduce al pecado (primera estrofa).

Esto para los negros africanos era un cambio enorme. Se nota el antifeminismo, que también tiene una sólida tradición algunos corrientes de pensamiento en la Iglesia.

En la décima citada Eva, interlocutora silenciosa, "ctiega y atroz" es la culpable del castigo que durará hasta la muerte. Esto se nota también en la décima "Las Tablas de la Ley": "ya para mí no hay mujer, a la prueba me resisto

Ya el infierno está previsto
para el que te ha de ofender"

Es dudóse hasta que punto el negro y el indígena aceptaron esta verdad profunda, fcn las décimas navideñas se nos presenta un ^ios cercano, lleno de bondad, cariño y ternura, "junto con la aceptación explícita de la fe en el Dios cristiano, Vsolidaridad marcante, en el tono dominante".

"Creo en el Padre y el Hijo,
en el ^spiritu Santo.

Yo vide a mi ^ios chiquito
dándole el pecho & su madre
y San José como Padre
le decía "Calla Niñito".

Los temas sobre la pasión de Cristo en forma emotiva y viva, miran a los sufrimientos del ic edentoyj y i d c & > * A ¿ A j o ^ -L^a 00vko M / o fav^ol y - "ya podrán considerar lo mucho qtie padeció"

fuerza de los argumentos de los decimeros está en citas bíblicas y en las expresiones de vida reales o imaginarias. ^ ^)

Cierto temas no hacen dudar hasta que punto propician el abandono @r aC la resignación:

- jfoy más ^ico siendo pobre que aquel que tiene dinero

tengo asiento en la gloria
para qué riqueza quiero?"

Algunos reflejan un apego a los santos y a las imágenes que vá más
aflá de su simple devoción.

También tengo un San José,
un San Antonio encarnado

Virgen de la Concepción
Yo te cargo en mi retrato
yo te adoto a cada rato
Virgen de la Consagración

Tengo una imagen, no sé
su rostro como se llama.

Con relación a la muerte, si es verdad que la gente tiene miedo a que
los "muertos" "asusten" o "molesten" y por eso cumplan con los ritos tra-
dicionales. es también verdad que se revela un abandono confiado en Dios,
que la envía a quién quiere y demuestra aspecto de justicia.

Viendo la muerte para todos
para mí no hay separación
La muerte que no escoge a nadie
sino al que manda el Señor"

En este valle de lágrimas
Varios al pobre no miran,
un día tiene su cobro,
una cuenta estrecha,
siendo la muerte para todos

Viene la muerte y le dice:
"Llegó la hora de pagarla".

El negro tiene su visión de vea^zei-mundoj

cqvhcú^^íc

^{r1} Le voy a decir, nosotros de la nada nos formamos y a la nada volvemos.
Ese es nuestro destino. Veá, en esta vida ninguna cosa podrá ser es-
table, sumamente Dios con su poder y el cañón de río, porque ese podrá
ser estable, estable hasta el fin del mundo. Porque la noche y el día
el sol y la luna y las estrellas pueden circular, pero lo que es cosa
nacido de este mundo, tiene que terminarse, así dure miles de años pero
se termina oyó?" C /^{^s^J}

Hay un mundo "mágico-religioso" que está poblado de seres llamados
visiones como la tunda, Riviel, (ualgura, jjuende, etc. Esta realidad
da miedo y al mismo tiempo exige toda una serie de oraciones y rituales
para enfrentarlo, por lo general ligados al poder de Dios y de los sa-
cramentos, Por ejemplo, para combatir la Tunda .hay que ir al norte con
los padrinos de bautismo de la persona raptada, llevar la cruz, rezar

"La Magnifica" a la Virgen, llevar

Maunifica ánimas mea,
creo en Dios y en Jesucristo
el santo mayó.
Porque estas palabras
las dijo mi Dios.
Virgo veneranda,
Virgo predicanda,
las dijo mi Dios,
Los coros diciendo:
ora pro no.
Avé, avé,
Avé Marlaaa!

Santo ^ios
Santo fuerte,
Santo Dios inmortal.
Líbranos, Señor
de todo mal...

En las décimas sobre argumentos de visiones etc., el negro a veces más que temor revela un estilo de tomarlas poco en serio, tal vez como forma de resistencia y reacción.; pero es cierto que revela "una filosofía en la que el pensamiento mágico-religioso coexiste con el lógico y descriptivo. Un modo específico de concebir la realidad".

"Señores bailen alegre^
que ya el Diablo se murió,
en las asperas montañas
el tigre se lo comió".

Los argumentos tienen el mismo esquema de la decima y como una temática específica y se utiliza en lucha entre decimeros sobre religión, biblia, juegos, adivinanzas, etc.

"In nomine Patris Filis
y del Espíritu Santo.
En esta forma saludo
por no saber con quién canto..."

En las décimas se descubren los valores morales y éticos de los afroamericanos en una forma de censurar o denunciar.

"La moda es de Panamá
venida de la galera *
las de las zancas ajuera
ya también es por demás".

Además podemos ver en la protesta en defensa del color negro como también la teología deberla de tomar seriamente este aspecto, que no es "neutro" ~~en~~ quisiera la teologlji tradicional ideología.

- 1 Como ignorante que soy
- 2 me precisa preguntar
- 3 si el color blanco es virtud
- 4 para mandarme a blanquear

5 El ser negro no es afrenta
6 ni color que quita fama
7 porque de zapatos negros
3 se viste la mejor dama
9 Las cejas y las pestañas
1C y su negra caballera,
que lo analice cualquiera
12 que interrogando es que estoy
13 me precida preguntar
14 como ignorante que soy.

1\$ Pregunto sin vacilar
16 que ésto no comprendo yo:
17 si el dabilio que hizo la tierra
18 de qué color la dejó,
19 de qué pasta la formó
20 a nuestro primer padce Adán
21 y el que me quiere tachar
22 que me sepa contestar
23 como ignorante que soy,
24 me precisa preguntar.

25 Pregunto porque me conviene,
26 si ser negro es un delito.
27 Desde que naci a este mundo
28 letras blancas yo no he visto,
29 negra fue la Cruz de Cristo
30 Donde murió el Redentor
31 de negro vistió Faria
32 viendo morir a Jesús.
33 Me preciéa preguntar
34 Si el color blanco es virtud.

35 El negro con su color
36 y el blanco con su blancura
37 todos vamos a quedar
33 en la negra sepultura.
39 Se acaban las hermosuras
40 de las blancas señoritas
41 se acaba el que más critica
42 y el de color sin igual
43 y si el color blanco es virtud
44 Para mandarme'a blanquear.